

Acc. FOSNOVA INCLUDED

La conformidad a la norma CEI EN 60598-2-22 e determinata esclusivamente dall'uso degli accessori FOSNOVA.

Compliance with CEI EN 60598-2-22 is ensured only with the use of "FOSNOVA" accessories.

La conformité à la norme CEI EN 60598-2-22 est effective uniquement par l'utilisation des accessoires « FOSNOVA ».

Die Konformität der europäischen Richtlinien CEI EN 60598-2-22 wird ausschließlich durch den Einsatz von "FOSNOVA"-Zubehörteilen bestimmt.

La conformidad a la norma CEI EN 60598-2-22 queda determinada exclusivamente por el uso de los accesorios "FOSNOVA".

A conformidade com a norma CEI EN 60598-2-22 é estabelecida exclusivamente pelo uso dos acessórios da "FOSNOVA".

Соблюдение нормы CEI EN 60598-2-22 обеспечивается только использованием аксессуаров "FOSNOVA".

Zgodność z normą CEI EN 60598-2-22 jest wyznaczana wyłącznie przez zastosowanie akcesoriów "FOSNOVA".

ON **OFF**

-IN CASO DI MANUTENZIONE TOGIURE TENSIONE!
-EN CAS DE D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION!
-BEI WARTUNGSARBEITEN ANGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!
-ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!
-W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI TENSIONIE!
-NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉCTRICA!
-TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE!
-EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE!
-Należy NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!
-Nicht zulässig
-Admido
-Dopustimie - Dozwolone

- Qualsiasi - Any position
- Universelle - Beliebig
- Posição de funcionamento - Qualquer
- Любое - Dowolne

- Ammesso - Allowed
- Admis - Zulässig
- Admitido - Admitido
- Допустимое - Dozwolone

- Not allowed
- Nicht zulässig
- Não admido
- Niedozwolone

Per gli apparecchi di tipo Y:
Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza o da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.

For type Y attachments:
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

Pour les fixation de type Y:
Si le cable flexible de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service assistance ou par personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter des dangers.

Fuer die Leuchten Typ Y:
sollte das aeußere Kabel beschädigt werden, dann hat es fachgemäss ersetzt zu werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden

- Para os suportes do tipo Y:
Se o cabo flexível exterior deste aparelho se danificar, deve ser substituído pelo construtor, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado por um cabo equivalente afim de evitar acidentes.

- Для приборов типа Y:
В случае повреждения внешнего гибкого провода прибора, он (провод) подлежит замене изготовителем или его сервисным обслуживанием или персоналом с соответствующей квалификацией, во избежание возникновения опасности.

- Urządzenia typu Y:
Jeśli zewnętrzny kabel zewnętrzny urządzenia ulegnie uszkodzeniu, w celu uniknięcia zagrożenia jego wymianę należy zlecić producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub wykwalifikowanemu personelowi.

Milano MC

Milano MC CL II IP20 / IP44 2700...5000K = Risk Group0

Art.	Acc. (*)	Voltage Vac	Frequency Hz	Tp °C (Tq 30°C)	Peso max. - Max weight Poids max - Höchstgewicht Peso máx - Pesomáx Máx. bec - Waga max
822	Included	Min Ø215	220-240	50/60	60
823		Max Ø240			
824					
825					0.700 Kg

ATTENZIONE, SCOSSA ELETTRICA.
-ACHTUNG, ES BESTIHT DIE GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES.
-CAUTION, ELECTRIC SHOCK - CUIDADO: CHOQUE ELÉCTRICO.
-ATTENTION, DÉCHARGES ÉLECTRIQUES. -OPACNOŚĆ PORAZENIA ELEKTRYCZESKIM TOKOM.
-ADVERTENCIA, DESCARGA ELÉCTRICA. -UWAGA, PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZYM.

- Utilizable con lampade che non necessitano di schermi di protezione
- To be utilized with lamps that don't need a protective screen
- A utiliser avec lampes qui ne nécessitent pas d'un écran de protection
- Benutzbar mit Leuchtmittel, wofür Schutzschirme nicht benötigt sind
- Utilizar con lamparas que no tienen necesidad de pantalla de protección
- Utilizáveis com lâmpadas que não necessitam de difusor de protecção.
- Допустимо использование ламп, не требующих наличия защитного стекла
- Używać wyłącznie z żarówkami, które nie wymagają osłon zabezpieczających.

- L'INSTALLAZIONE PIU' RICHIEDERE L'INTERVENTO DI PERSONALE QUALIFICATO.
- THE AID OF QUALIFIED PERSONNEL MAY BE REQUIRED FOR INSTALLATION.
- L'INSTALLATION POURRAIT EXIGER L'INTERVENTION DE PERSONNEL QUALIFIE.
- DIE INSTALLATION KANN DIE BETEILIGUNG VON FACHPERSONNEL ERFORDERN.
- LA INSTALACION PUEDE NECESITAR LA INTERVENCIÓN DE PERSONAL CALIFICADO.
- DURANTE A INSTALAÇÃO PODE SER NECESSÁRIA A INTERVENÇÃO DE PESSOAL QUALIFICADO.
- INSTALACJA POWINNI DOKONAĆ WYKWAIFIKOWANY PERSONEL
- ДЛЯ УСТАНОВКИ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ

- FOSNOVA ü bernimmt keinerlei Haftung für die eventuellenverschlechterungen der ausgesetzten gegenstände. Die lichtempfindlichen gegenstände können, wenn sie der wirkung von sonnenstrahlen oder künstlichen lichtquellen ausgesetzt sind, bleichen, die wirkung des UV-schutzfilters hängt von der beleuchtungsstärke (LUX), der entfernung der lichtquelle, der dauer der aussetzung und von der lichtempfindlichkeit der ereinzelnen gegen st and ab.

- Die in diesem Gerät vorhandene LED - Beleuchtungsquelle darf ausschließlich vom Hersteller ersetzt und somit ausgetauscht werden.
- The luminaire is suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.
- Visit the website for updates on the products

- FOSNOVA ü bernimmt keine responsibility face a eventuais deteriorações dos objectos expostos. Os objectos fotosensíveis, se forem expostos a actão dos raios solares ou de fontes de luz artificial, podem desbotar. A eficácia do filtro anti-UV é subordinada ao nível de iluminação (LUX) à distância da fonte luminosa, à duração da exposição e à fotosensibilidade individual das objectos.
- A fonte de iluminação com LEDs contida neste aparelho de iluminação pode ser substituída apenas pelo construtor.
- Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.
- Controle as atualizações de produto no website.

- FOSNOVA no se assume ninguna responsabilidad por posibles deterioros de los objetos expuestos. Los objetos fotosensibles, ser expuestos a la acción de los rayos solares o fuentes de luz artificial pueden descolorar. La eficacia del filtro contra los rayos ultravioletas está subordinada al nivel de iluminación (LUX), a la distancia de la fuente luminosa, a la duración de la exposición y fotosensibilidad de los objetos en cuestión.
- La fuente de luz de LED que contiene esta luminaria ha de ser sustituida solo y exclusivamente por el fabricante.
- Aprobada para instalarse en superficies normalmente inflamables.
- Controlar las actualizaciones de producto en el sitio web

- FOSNOVA não assume qualquer responsabilidade face a eventuais deteriorações dos objectos expostos. Os objectos fotosensíveis, se forem expostos a acção dos raios solares ou de fontes de luz artificial, podem desbotar. A eficácia do filtro anti-UV é subordinada ao nível de iluminação (LUX) à distância da fonte luminosa, à duração da exposição e à fotosensibilidade individual das objectos.
- A fonte de iluminação com LEDs contida neste aparelho de iluminação pode ser substituída apenas pelo construtor.
- Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.
- Controle as atualizações de produto no website.

- FOSNOVA nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia przedmiotów znajdujących się w pobliżu urządzenia. Przedmioty światłoczułe, wystawione na działanie promieni słonecznych lub innych źródeł światła, mogą ulec odbarwieniu. Skuteczność filtra UV uzależniona jest od poziomu oświetlenia (LUX), odległości od źródła światła, czasu ekspozycji i światłoczułości poszczególnych przedmiotów.
- Źródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłącznie przez producenta.
- Przeważny do instalacji na powierzchni zwykle łatwopalnych.
- Sprawdzaj aktualizacje produktów na stronie internetowej

Fosnova

Via Como,9 - 20089 - Rozzano - MI
www.fosnova.it
email: info@fosnova.it
Fax: +39 02 8252355

- COMPONENTI ELETTROSTATICI SENSIBILI NON ESERCITARE PRESSIONE SUI LED
- ELECTROSTATIC SENSITIVE COMPONENTS DO NOT PUT PRESSURE ON THE LED
- ELECTROSTÁTICAS COMPONENTES SENSIBLES NAO COLOQUE PRESSAO SOBRE OS LED
- COMPOSANTS SENSIBLES NE PAS METTRE LA PRESSION SUR LA LED
- Elektrostatisch gefährdete Bauelemente NICHT PONGA PRESION SOBRE EL LED
- Elektrostatische komponenty SENSIBELNICH VERWENDEN DRUCK AUF LED
- С ЧУВСТВИТЕЛЬНЫМИ КОМПОНЕНТАМИ НЕ УДРАВЛЯТЬ ДАВЛЕНИЕ НА LED
- ELEMENTY WRAZLIVE ELEKTROSTATYCZNE NE WYSPOLYWOZVAJ DAVLENIE NA LED

- In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato contattare il costruttore per la sua sostituzione.
- Should the glass break, the product cannot used and you should contact the manufacturer for its replacement.
- En case d'endommagé de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.
- Falls das Glas kaputt sein sollte, kann das Produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in dem Fall den Hersteller um ein Glas zu ersetzen.
- No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar fabricante para la sustitución.
- В случае повреждения стекла прибор не использовать! Обратитесь к изготовителю для замены стекла.
- W przypadku złuciazenia się szyby urządzenia nie należy użytkować. Skontaktować się z producentem w celu wymiany szyby.

- L'apparechio non deve, in alcuna circostanza, essere coperto con materiale isolante
- The equipment must not, under any circumstances, be covered with insulating material.
- L'appareil ne doit en aucun cas être recouvert avec du matériau isolant.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial bedeckt werden.
- El aparato, bajo ninguna circunstancia, debe ser cubierto con material aislante.
- Este aparelho não deve ser absolutamente coberto por material isolador.
- Ни в коем случае не накрывать прибор изолирующим материалом
- W żadnym wypadku urządzenia nie należy przykrywać materiałem izolującym.

- Idoneo per il funzionamento in interni Suitable for indoor use: Apte à é fonctionner en intérieur.
- Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet: Luminaria apropiada para funcionar en interiores.
- Aparelho apto a funcionar no interior. Пригоден для работы в помещении.
- Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków.

- Dist. min. oggetto illuminato Min. distance of lighted object. Distance min. de l'objet éclairé
- Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand - Distancia min. del objeto alumbrado
- Distância min. do objeto iluminado - Мин расстояние освещенного объекта
- Minimalna odległość oświetlanego przedmiotu

- ATTENZIONE, SCOSSA ELETTRICA.
-ACHTUNG, ES BESTIHT DIE GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES.
-CAUTION, ELECTRIC SHOCK - CUIDADO: CHOQUE ELÉCTRICO.
-ATTENTION, DÉCHARGES ÉLECTRIQUES. -OPACNOŚĆ PORAZENIA ELEKTRYCZESKIM TOKOM.
-ADVERTENCIA, DESCARGA ELÉCTRICA. -UWAGA, PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZYM.

- FOSNOVA não assume qualquer responsabilidade face a eventuais deteriorações dos objectos expostos. Os objectos fotosensíveis, se forem expostos a actão dos raios solares ou de fontes de luz artificial, podem desbotar. A eficácia do filtro anti-UV é subordinada ao nível de iluminação (LUX) à distância da fonte luminosa, à duração da exposição e à fotosensibilidade individual das objectos.
- A fonte de iluminação com LEDs contida neste aparelho de iluminação pode ser substituída apenas pelo construtor.
- Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.
- Controle as atualizações de produto no website.

- FOSNOVA nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia przedmiotów znajdujących się w pobliżu urządzenia. Przedmioty światłoczułe, wystawione na działanie promieni słonecznych lub innych źródeł światła, mogą ulec odbarwieniu. Skuteczność filtra UV uzależniona jest od poziomu oświetlenia (LUX), odległości od źródła światła, czasu ekspozycji i światłoczułości poszczególnych przedmiotów.
- Źródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłącznie przez producenta.
- Przeważny do instalacji na powierzchni zwykle łatwopalnych.
- Sprawdzaj aktualizacje produktów na stronie internetowej

Fosnova

Via Como,9 - 20089 - Rozzano - MI
www.fosnova.it
email: info@fosnova.it
Fax: +39 02 8252355

La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:
1. Gli apparecchi di illuminazione non devono essere trattati come normali rifiuti urbani.
2. Gli apparecchi illuminanti dismessi devono essere consegnati alle discariche dei rifiuti elettrici ed elettronici o riciclaggiate al distributore o al atto di acquisto di un nuovo apparecchio.
3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:
1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when an new equipment of the same time is purchased.
3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

La Directiva Europea 2012/19/UE sur le traitement des déchets de équipements électriques et électroniques (RAEE) stipule ce qui suit:
1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les déchèteries autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un nouveau appareil.
3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
4. Le symbole de la poubelle barrée est affiché sur les produits, pour rappeler l'obligation de collecte séparée.
5. Toute élimination abusive des déchets visés sus haut est punie par la loi.

Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.
2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados o directamente al distribuidor para el momento de comprar una luminaria nueva.
3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias altamente contaminantes para el medio ambiente.
4. El símbolo del contenedor de basura con una X encima se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida separada.
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

A Directiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece:
1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que em contêm substâncias altamente poluidoras.
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuada uma recolha selectiva.
5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:
1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
2. Обрабатывать свой срок приборы освещения следует на утилизации в авторизованные пункты сбора или возвращать их производителю при покупке нового осветительного прибора.
3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны быть раздавлены, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
4. Знак перечёркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязанности дифференцированного сбора.
5. Незаконная переработка отходов запрещена законом.

Direktiva Európska 2012/19/UE dotýka sa vykorisťovania odpadov spržtu elektrického i elektronického (RAEE) rozporadza sa nasledovne:
1. Opravy osvetľovacieho nie môžu byť vyrucena jako zvykly odpady mestske.
2. Zruje opravy naley odhad do specialne v tym celu autorizovanych punktoch zbirajucich selektivny zbirku odpadov lubo sklepu pri okamz dokonovani zakupu novej opravy.
3. Zarovky vyrucena razem z opravy nie moga byt tluczone, ponvaz zaverajaj substancie silne zanievacujace stredovnu prostrediu.
4. Symbol prekrasleného kosza na smieci zamiesczeny na urzadeniach sluzy do pripomienky o povinnosti stovovania zasady selektivnej zbirky odpadov.
5. Nielegalna užitizacja wyzej wymienionych odpadov jest karaloznoda z prawem.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.
Assicurando il dispositivo d'alimentazione, evitare il contatto tra il cavo di rete e l'apparecchio.
N.B.: La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando i dispositivi d'alimentazione di sicurezza (*) che rispondono alle vigenti norme EN/IEC.
Le prestazioni fotometriche dichiarate a catalogo sono garantite usando le lampade indicate (FOSNOVA).
L'apparecchio è conforme alle norme EN 60598-1, EN60598-2-2, EN 62493.

MOUNTING INSTRUCTIONS

Please follow the instructions as shown in the relative picture.
Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
When positioning the power device, ensure that the mains cable does not touch the fixture.
N.B.: Conformance to standard is guaranteed only if safety power(*) device meeting regulations are used EN/IEC.
The photometric performance indicated in the catalogue is guaranteed when using the shown (FOSNOVA) lamps.
The spot is suitable to standards EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.
Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.
En installant l'alimentation de l'appareil, éviter tout contact entre le câble de réseau et l'appareil.
N.B.: La conformité à la norme n'est assurée que si l'on utilise des alimentations de l'appareil de sécurité (*) qui répondent aux normes en vigueur EN/IEC.
Les performances photométriques reportées dans notre catalogue ne sont atteintes qu'en montent les lampes indiquées (FOSNOVA).
L'appareil est conforme aux normes EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

MONTAGEANLEITUNG

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
Der Stromversorgungsgang muss so aufgestellt werden, dass primärleistungen nicht mit der leuchte in berührung kommen.
N.B.: Die Übereinstimmung mit den richtlinien wird nur dann gewährleistet, wenn sicherheitsstromversorgungsgerät (*) nach EN verwendet werden EN/IEC.
Die im katalog angegebenen photometrischen leistungswerte werden bei einsetz der in der (FOSNOVA) lampen gewährleistet.
Das Gerät entspricht der Norm EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.
Los componentes que sufrieran daños han de ser substituidos con componentes análogos.
Al colocar el dispositivo de poder, evitar el contacto entre el cable de red y el aparato.
Nota: para actuar conforme las disposiciones reglamentarias, utilizar únicamente dispositivo de poder de seguridad (*) que respondan a las normas vigentes EN/IEC.
Las prestaciones fotométricas que declara el catálogo se garantizan al utilizar las lámparas indicadas (FOSNOVA).
El aparato está conforme con las normas EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.
Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.
Ao posicionar o dispositivo de alimentação, evite o contacto entre o cabo de alimentação e o aparelho.
Nota: A conformidade com a norma só é garantida através da utilização de dispositivos de alimentação de segurança (*) que cumpram as normas EN/IEC em vigor.
O desempenho fotométrico indicado no catálogo é garantido utilizando as lâmpadas indicadas (FOSNOVA).
O aparelho cumpre as normas EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.
Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.
При установке блока питания не допускать контакта между проводом электропитания и прибором. Прим.: Соответствие стандарту гарантируется только при использовании блоков аварийного питания (*), соответствующих действующим стандартам EN/IEC.
Приведенные в каталоге фотометрические характеристики гарантируются при использовании указанных ламп (FOSNOVA).
Прибор соответствует стандартам EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

INSTRUKCJE MONTAŻU

Dokładnie przestrzegaj zaleceń i zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić identycznymi elementami. Podczas instalacji zadbaj o to, by kabel sieciowy nie pozostawał w kontakcie z urządzeniem. Uwaga: Zgodność z normą gwarantowana jest pod warunkiem stosowania bezpiecznych urządzeń zasilających (*), odpowiadających obowiązującym normom EN/IEC. Zadeklarowana w katalogu skuteczność fotometryczna gwarantowana jest wyłącznie przy użyciu zalecanych żarówek (FOSNOVA). Urządzenie odpowiada normom EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

EMERGENCY

- Separare i circuiti di inibizione se nello stesso impianto sono presenti gruppi di emergenza di marche diverse.
- Separate inhibition circuits when several emergency kits of different brands are present in the same system.
- Separer les circuits d'inhibition si l'installation presente des groupes de marques differentes.
- Die Sperrschaltungen trennen, wenn dasselbe System mehrere Notgruppen von verschiedenen Firmen einschließt.
- Hay que separar los circuitos de inhibicion cuando, en la misma instalacion, estan presentes grupos de emergencia de marcas distintas.
- Separe os circuitos de inibicao quando na mesma instalacao estaao presentes grupos de emergencia de diferentes marcas.
- Отделить цепи запрета, если на одной установке присутствуют аварийные блоки разных марок.
- Oddzielić obwody blokujące, jeśli w tej samej instalacji występują zespoły awaryjne różnej marki.

- Le batterie devono essere rimpiazzate qualora non dovessero piu' assicurare le prestazioni di durata di funzionamento dichiarata.
- The batteries must be replaced when they no longer guarantee the declared operating time.
- Substituer les batteries si elles n'assurent plus les caracteristiques de duree de fonctionnement declaree.
- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, falls sie die Leistungen der erklarten Betriebsdauer nicht mehr garantieren.
- Las baterias se deben reemplazar en el caso que dejan de asegurar las prestaciones de duracion de funcionamiento declarada.
- Substituir as pilhas no caso em que nao fornecam mais as performances de duracao de funcionamento.
- Батареи подлежат замене, когда они больше не гарантируют заявленный ресурс
- Baterie podlegają wymianie w przypadku, kiedy nie gwarantują osiągnięć o zadeklarowanej trwałości funkcjonowania.

Fosnova

Via Como,9 - 20089 - Rozzano - MI
www.fosnova.it
email: info@fosnova.it
Fax: +39 02 8252355

Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore.
Conservare l'etichetta dell'imballaggio per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione, in caso di reclamo.
Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
La FOSNOVA s.r.l. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.
Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.
Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.
Keep this sheet for future reference. Please contact the supplier in case of doubt.
Keep the packaging label to allow easy tracking of the product in case of complaints.
The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.
FOSNOVA s.r.l. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section.
Products must be installed according to the state of the art.
The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.
Suivre attentivement les indications données, pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
Conserver la présente notice pour toute nécessité future. En cas de problème, contacter le fournisseur.
Pour toute réclamation éventuelle, conserver l'étiquette de l'emballage afin de permettre la traçabilité du lot de production.
Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
La FOSNOVA s.r.l. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.
Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. Dieses Merkblatt für zukünftige Einsatznotwendigkeiten aufbewahren. Falls Probleme irgendweicher Art auftreten sollten, bitte den Lieferanten informieren.
Das Etikett, welches sich auf der Verpackung befindet, muss gut aufbewahrt werden, da es auf diese Art und Weise im Falle von Reklamationen möglich ist, den Warenposten der jeweiligen Produktion aufzufind zu machen.
Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.
Das Unternehmen FOSNOVA s.r.l. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.
Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.
In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.
Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.
Conserve esta hoja para necesidades futuras. En caso de problemas, póngase en contacto con el proveedor.
Conserve la etiqueta de embalaje para permitir localizar el lote de producción en caso de reclamación.
El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
FOSNOVA s.r.l. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.
La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.
Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.
Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro.
Guardar este folheto de instruções para futuras consultas. Faça a qualquer problema, contactar o seu fornecedor.
Conservar a etiqueta da embalagem a fim de permitir, em caso de reclamação, a identificação do lote de produção.
O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
A FOSNOVA s.r.l. declina toda responsabilidade por danos causados por montagem não conforme às instruções de uso.
A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.
Чобы гарантовать правільную і безпечную работу изделий, строга прыдзяржывайцеся інструкцыі.
Схраняйте этот листок для последующего использования.
При возникновении каких-либо проблем обращайтесь к поставщику.
Схраняйте упаковочный ярлык для отслеживания партии изделия в случае возникновения претензий.
Запрещается вносить изменения в изделие. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным.
FOSNOVA s.r.l. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненный вследствие нарушения инструкции по монтажу своей продукции.
Установка изделий должна быть выполнена безупречно.
Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке.
Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.
Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.
Przechowywać instrukcję w celu wykorzystania jej w przyszłości. W przypadku wystąpienia ewentualnych problemów należy skontaktować się z dostawcą urządzenia.
Przechowywać etykietkę opakowania, aby umożliwić odszukanie partii produkcji w przypadku składania reklamacji.
Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że przy użyciu będzie niebezpieczne.
Firma FOSNOVA s.r.l. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.
Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zadanymi sztukami.
Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z zamieszczeniem.